

主编 = 乐黛云 [法] 李比雄

执行主编 = 钱林森

Dialogue Transcultural



李明滨 / 中俄文化交流三百年

高莽 / 说说我的俄罗斯情缘

[意] 安伯托·艾柯 / 圣战，激情与理智——关于文化优越性的遐思

[德] 帕萨蒂卡比丘 / 现代古希腊哲学专家和佛教学家论叔本华

[德] 阿尔弗雷德·霍农 / 美国十字军的历史、文化与政治

[伊朗] 赛义德·阿迈理 / 美国主义与反美主义的跨文化研究

[法] 贺霆 / 跨文化的中医——对法国社会的一次人类学研究尝试

跨文化对话

20 辑

凤凰出版传媒集团 江苏人民出版社

20 辑

跨文化对话

主编 = 乐黛云 [法] 李比雄 执行主编 = 钱林森



D i a l o g u e T r a n s c u l t u r e l

4

凤凰出版传媒集团 江苏人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

跨文化对话. 第20辑/乐黛云等主编. 南京: 江苏人民出版社,
2007.2

ISBN 978-7-214-04521-8

I. 跨... II. ①乐... III. 东西文化—比较文化—文集 IV. G04-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第007917号

书 名 跨文化对话(第20辑)
主 编 乐黛云 (法)李比雄
执行主编 钱林森

责任编辑 朱晓莹
特约编辑 杨全强
责任监制 王列丹
出版发行 江苏人民出版社(南京中央路165号 210009)
网 址 <http://www.book-wind.com>
集团地址 凤凰出版传媒集团(南京中央路165号 210009)
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
经 销 江苏省新华发行集团有限公司
制 版 南京水晶山制版有限公司
印 刷 者 扬州鑫华印刷有限公司
开 本 1000×1436 mm 1/32
印 张 10.25
字 数 350千字
版 次 2007年2月第1版 2007年2月第1次印刷
标准书号 ISBN 978-7-214-04521-8
定 价 25.00元

(江苏人民版图书凡印装错误可向本社调换)

《跨文化对话》

由北京大学跨文化研究中心、
南京大学比较文学与比较文化研究所、
中国文化书院跨文化研究院
与欧洲跨文化研究院共同主办

并列入法国夏尔－雷奥波·马耶人类进步基金会(FPH)
面向未来的文化间文库

北京大学跨文化研究中心网址：
www.pku.edu.cn/academic/ccs/

本书得到中国宋城集团的出版资助

《跨文化对话》学术委员会成员(以音序排列)

Membres du Conseil Académique / Members of the Academic Committee

中国委员 De la Chine / From China

丁光训 南京大学前副校长,金陵神学院院长,宗教学家,教授

Ding Guangxun

Ancien vice-président de l'Université de Nanjing, président de l'Institut de Théologie à Nanjing, théologien, professeur.

Ex-vice-president of Nanjing University, honorary president of Nanjing College, theologian, professor.

丁石孙 北京大学前校长,数学家,教授

Ding Shisun

Ancien président de l'Université de Beijing, mathématicien, professeur.

Ex-vice-president of Beijing University, mathematician, professor.

季羨林 北京大学前副校长,中国文化书院名誉院长,印度学专家,语言学家,教授

Ji Xianlin

Ancien vice-président de l'Université de Beijing, président honoraire du Collège de la Culture Chinoise, expert en études sur l'Inde, linguiste, professeur.

Ex-vice-president of Beijing University, honorary president of Chinese Culture College, expert on East Indian studies, linguist, professor.

厉以宁 北京大学管理学院院长,经济学家,教授

Li Yining

Président de la Faculté de Gestion à l'Université de Beijing, économiste, professeur.

President of Management College of Beijing University, economist, professor.

庞朴 中国社会科学院研究员,历史学家,教授

Pang Pu

Chercheur de l'Académie des Sciences Sociales de Chine, historien, professeur.

Research fellow of Chinese Academy of Social Sciences, historian, professor.

任继愈 北京图书馆馆长,哲学家,教授

Ren Jiyu

Directeur de la Bibliothèque de Beijing, philosophe, professeur.

Director of Beijing Library, philosopher, professor.

汤一介 中国文化书院院长,北京大学中国哲学与文化研究所所长,哲学家,教授

Tang Yijie

Président du Collège de la Culture Chinoise, directeur de l'Institut de Philosophie et de Culture Chinoises à l'Université de Beijing, philosophe, professeur.

President of Chinese Culture College, director of Chinese Philosophy and Culture Institute of Beijing University, philosopher, professor.

王元化 华东师范大学教授,文学评论家

Wang Yuanhua

Professeur de l'Ecole Normale Supérieure de la Chine de l'Est, critique littéraire.
professor of East China Normal University, literary critic.

西方委员 De l'Europe / From Europe

Mike Cooley 英国布莱顿大学技术科学委员会主席

Président de l'Association d'Innovation et de Technologie à l'Université de Brighton.
Chairman of Science and Technology Council Brighton University.

Pierre Calame 瑞士－法国夏尔·雷奥波·马耶人类进步基金会执行主席

Directeur général, Fondation Charles Léopold Mayer pour le Progrès de l'Homme, Suisse-France.

Antoine Danchin 法国巴斯德学院科学委员会主席,生物学教授

Président du Conseil Scientifique de l'Institut Pasteur, professeur de biologie.
President of Science Council of Pasteur College, professor of biology.

Umberto Eco 意大利波洛尼亚大学哲学系教授,欧洲跨文化研究院学术委员会主席

Professeur à l'Université de Bologne, président du Conseil Scientifique de la Fondation Transculturale.
Professor of Philosophy Department of Bologna University, Italy.

Gregory Lee(利大英) 法国里昂三大跨文化与流徙问题国际研究中心主任,中国文化与跨文化研究教授,《跨文本－跨文化》杂志主编

Directeur, Institut International d'études Transculturelles et Diasporiques, Professeur d'études chinoises et transculturelles.
Université Jean Moulin Lyon 3, France, Rédacteur-en-chef, *Transtext(e)s-Transcultures*.

Xavier le Pichon 法国科学院院士,美国科学院院士,法兰西学院地质地理系主任、教授

Membre de l'Académie des Sciences de France, membre de l'Académie des Sciences des Etats-Unis, directeur et professeur du département de géographie et de géologie au Collège de France.
Academician of French Academy of Sciences, academician of American Academy of Sciences, professor and director of Geophysics Department of College of France.

Jacques-Louis Lions 法国科学院院士,法兰西学院数学系主任、教授

Président de l'Académie des Sciences de France, directeur et professeur du département de mathématiques au Collège de France.
Academician of French Academy of Sciences, professor and director of Mathematics Department of College of France.

Carmelo Lison Tolosana 西班牙皇家学院院士,孔普鲁登塞大学人类学系主任、教授

Membre de l'Académie Royale d'Espagne, directeur et professeur du département d'anthropologie à l'Université de Complutense.
Academician of Spanish Royal Academy, professor and director of Anthropology Department of Complutense University of Madrid.

Alain Rey 法国词典学家,国际词典学联合会主席

Lexicographe français, Président de l'Association Internationale de Lexicographie.
French lexicographer, chairman of the International Lexicography Association.

《跨文化对话》编辑委员会成员

Membres du Comité de la Rédaction / Editorial Committee

主编 乐黛云教授(北京大学)

Yue Daiyun(Rédactrice en chef / Editor-in-chief)

Professeur à l'Université de Beijing / Professor of Peking University

通讯地址: 中国北京, 北京大学跨文化研究中心(100871)

Adresse: Centre de recherche transculturelle, Université de Beijing, 100871, Chine

Tel / fax: 0086-10-62752964 Email: tyjdy@pku.edu.cn

主编 李比雄教授(欧洲跨文化研究院)

Alain le Pichon(Rédacteur en chef / Editor-in-chief)

Professeur de la Fondation Transculturelle / Professor of French Cross-cultural Studies Institute

通讯地址: 5 Place Pierre Brossollet Severes, 92310, France

Adresse: Université de Cergy-Pointoise, 33 Bd. du port, 95011, Cergy-Pontoise, France

Tel: 0033-1-34256166 Fax: 0033-1-34256267 Email: lepichon@paris.u-cergy.fr

副主编 金丝燕教授(法国阿尔德瓦大学)

Jin Siyan (Rédactrice en chef adjointe / Associate editor-in-chief)

Professeur des universités, Université d'Artois / Professor of Artois University of France

通讯地址: 15 Rue Victor Cousin, 75005, Paris, France

Adresse: 15 Rue Victor Cousin, 75005, Paris, France

Tel: 0033-1-56240921 Email: jinsiyang@fph.fr

执行主编 钱林森教授(南京大学)

Qian Linsen (Rédacteur en chef exécutif / Executive editor-in-chief)

Professeur à l'Université de Nanjing / Professor of Nanjing University

通讯地址: 中国南京, 南京大学比较文学与比较文化研究所(210093)

Adresse: Institut de Littérature et de Culture Comparées, Université de Nanjing, 210093, Nanjing, Chine

Tel: 0086-25-86206233 Fax: 0086-25-83309703 Email: linsenqian@hotmail.com

执行副主编 赵白生教授(北京大学)

Zhao Baisheng(Rédacteur en chef exécutif adjoint / Executive associate editor-in-chief)

Professeur à l'Université de Beijing / Professor of Peking University

通讯地址: 中国北京, 北京大学外语学院世界文学研究所(100871)

Adresse: Institut d'Etudes Littéraires Mondiales, Institut des Langues étrangères,

Université de Beijing, 100871, Chine

Tel: 0086-10-62754160 Fax: 0086-10-62765009 Email: bszhao@pku.edu.cn

编辑部主任 唐建清副教授(南京大学)

Tang Jianqing(Rédacteur exécutif / Executive editor)

Professeur à l'Université de Nanjing / Professor of Nanjing University

通讯地址: 中国南京, 南京大学比较文学与比较文化研究所(210093)

Adresse: Institut de Littérature et de Culture Comparées, Université de Nanjing, 210093, Nanjing, Chine

Tel: 0086-25-86271359 Email: jqtang@jlonline.com

中俄交往三百余年,负面和正面的影响都十分深远。值此中俄文化年,我们特约请李明滨教授写了《中俄文化交流三百年》、汪介之教授写了《百年俄苏文论在中国的历史回望与文化思考》,对中俄文化交流作了较全面的历史回顾。《现代化视阈中的俄罗斯文化》和《爱的审判——帕斯捷尔纳克与他的〈日瓦戈医生〉》以及俄罗斯思想者的一组文章显示了当前我国学者对俄罗斯文化研究的最新水平。高莽先生的《说说我的俄罗斯情缘》则以情文并茂的散文形式抒写了一个中国知识分子与俄国文化结缘的一生。

过去,在研究不同文化共存的过程中,常见一个悖论,即承认各种文化都有存在的理由,那么,文化有没有先进和落后之分呢?文化相对主义又错在哪里呢?安伯托·艾柯的《圣战,激情与理智——关于文化优越性的遐思》对此作了很好的分析。他谈论了几个世纪以来,一切使世界血流成河的战争都是由于人们情绪冲动,过于简单地投入了对立双方的阵营所致,这根本是由于对文化差异的不能理解和不能容忍。他认为人类彼此之间的差异很大,正是这种多样性构成了丰富性的源泉。但人们赞同文化的差异并存时,也必须承认人们都有一个无法放弃的价值系统,用来判断一种文化是否优于另一种文化。这判断标准是一个极为复杂的问题,因此,近年成立了一个叫做“跨文化”(Transcultura)的国际组织,致力于建设一门叫做“转换人类学”(anthropologie alternative)的学科来专门研究它。

本期圆桌会议着重讨论了当前人们对美国的看法。德国的阿尔弗雷德·霍农教授的文章论述了涉及犹太教、基督教和伊斯兰教三大世界宗教领域的“十字军观念”的复活;伊朗的赛义德·阿迈理教授则重点考察了英国穆斯林对美国的看法,这些都是我们过去较少涉及的话题。

《跨文化对话》第三期曾发表著名中医陈可冀院士和王一方先生的对话:《叩问命门——“五四”以来传统中医的命运与选择》,引起读者广泛关注;第十期又发表了周桂钿教授的《医学、西医与中医》。目前,中国哲学史学会所属中医哲学委员会即将成立,这无疑是集中研究中医理论的一个可喜的开始。本期特邀请中医科学院国际著名中医师江幼李教授,从中医传统理论来论述中医学之特色,说明发扬发展中医学理论正是中华民族对世界应有的

贡献。本期还发表了法国人类学博士贺霆先生关于中医在法国民间广泛流传的文化学考察。从他的论述中可以看出中医,特别是针灸、推拿、养气、太极等已成为一种突出的跨文化现象,在法国生根,并广为传播,其理论和实践都十分值得进一步研究。

目 录 | Table des Matières | Contents

卷首语 | Avant-propos | Prefaces

庆祝中俄文化年 | Année culturelle sino-russe | Year of Sino-Russian Cultural Exchange

专 论 | Essais | Written Comments

3 安启念 现代化视阈中的俄罗斯文化

An Qinian, La culture russe dans le contexte de la modernisation
An Qinian, Russian Culture in the Visual Threshold of Modernization

15 汪介之 百年俄苏文论在中国的历史回望与文化思考

Wang Jiezhì, Cent ans de théorie littéraire russe et soviétique en Chine: rétrospective et réflexion
Wang Jiezhì, Retrospection and Reflection on Criticism of Russian and Soviet Literature in China Over Last Century

俄罗斯思想者 | Les penseurs russes | Contemporary Thinker in Russia

27 [俄] A.H.吉里文科 “己”与“异”之协作——时代的必然性

A.H. Girivenko, La concordance entre le je et l'autre — Nécessité de notre temps
A. H. Girivenko, Self-Other Organization and Collaboration-Necessity of Our Times

37 潘知常 爱的审判——帕斯捷尔纳克与他的《日瓦戈医生》

Pan Zhichang, Procès de l'amour, Pasternak et le Docteur Jivago
Pan Zhichang, The Judgment for Love-on Boris Pasternak and Doctor Zhivago

54 耿海英 “俄罗斯思想”的文学表达——论别尔嘉耶夫的《俄罗斯思想》

Geng Haiying, La pensée russe dans son expression littéraire-A propos de l'ouvrage de Nikolaj Berdjajew
Geng Haiying, Literary Expression of "Russian Pensée"-on Russian Pensée by Nikolaj Berdjajew

64 林国华 盛世的装饰品,末世的缄默者——读舍斯托夫随想

Lin Guohua, Eclat de la grande époque et silence de l'homme à la fin du siècle · A propos de Lev Shestov

Lin Guohua, Ornamentation for the Flourishing and Silence in the Decaying-on Lev Shestov

68 刘亚丁 现象之镜:俄罗斯建构中国形象的自我意识

Liu Yading, Conscience du je dans l'imaginaire russe en miroir avec la Chine

Liu Yading, Mirror for Observation: National Consciousness for Russia in the Reconstruction Process of China Image

沟通之桥 | *Le pont culturel* | *Bridge of Exchange*

79 李明滨 中俄文化交流三百年

Li Mingbin, Trois cents ans d'échanges culturels sino-russes

Li Mingbin, Three Centuries of Cultural Exchange Between China and Russia

100 张铁夫 从误读走向理解——百年中国普希金研究回眸

Zhang Tiefu, Du malentendu à la compréhension-Cent ans d'études chinoises sur Pouchkine

Zhang Tiefu, From Misreading to Understanding-Retrospection on the Study of Aleksandr Pushkin in China Over Last Century

107 方汉文 诗神的沦落——中俄诗学中的文体流变论

Fang Hanwen, Décadence du dieu de la Poésie-Evolution de la forme littéraire des poétiques chinoise et russe

Fang Hanwen, Fall of Muse-on the Change of Poetic Style in China and Russia

117 曾思艺 俄国白银时代现代主义诗歌在中国

Zeng Siyi, La poésie moderniste du Siècle d'Argent russe en Chine

Zeng Siyi, Modernistic Poetry of Russian Silver Age in China

127 吴泽霖 托尔斯泰与中国思想

Wu Zelin, Tolstoï et la pensée chinoise

Wu Zelin, Leo Tolstoy and Chinese Philosophy

俄罗斯文学与我 | *Littérature russe et moi* | *Russian Literature and I*

134 高莽 说说我的俄罗斯情缘

Gao Mang, A propos de mon complexe russe

Gao Mang, Russian Complex of Mine

149 孙绳武 俄语曾扩大了我的诗歌视野

Sun Shengwu, La langue russe élargit mon horizon poétique

Sun Shengwu, My Poetic Horizon Broadened by the Language of Russian

153 查明哲 在俄罗斯感悟戏剧

Zha Mingzhe, Vivre le théâtre en Russie

Zha Mingzhe, Experiencing Theatre in Russia

157 李延龄 我的回忆

Li Yanling, Mes Souvenirs

Li Yanling, My Memory

160 蔡 骏 我眼中的俄罗斯文学和电影

Cai Jun, Mon avis sur la littérature et le cinéma russes

Cai Jun, Russian Literature and Cinema in My Opinion

163 孔 源 我和俄罗斯文化

Kong Yuan, La culture russe et moi

Kong Yuan, Russian Culture and I

海外专递 | Essais reçus de l'étranger | Overseas Express

169 [意] 安伯托·艾柯 圣战,激情与理智——关于文化优越性的遐思

Umberto Eco, La Guerre Sainte, la passion et la raison-Réflexion sur la supériorité culturelle

Umberto Eco, The Holy War, Passion and Reason-on Cultural Superiority

179 [德] 帕萨蒂卡比丘 现代古希腊哲学专家和佛教学家论叔本华

Bhikkhu Pasadika, Schopenhauer vu par les chercheurs de la philosophie de la Grèce antique et des doctrines bouddhistes

Bhikkhu Pasadika, Arthur Schopenhauer in the Eyes of Contemporary Researchers of Hellenism and Buddhism

圆桌会议 | Table ronde | Round Table Conference

189 [德] 阿尔弗雷德·霍农 美国十字军的历史、文化与政治

Alfred Hornung, Histoire, culture et politique des Croisades des Etats-Unis

Alfred Hornung, The History, Culture and politics of US Crusades

196 [伊朗] 赛义德·阿迈理 美国主义与反美主义的跨文化研究

Saied Reza Ameli, Etude transculturelle sur l'américanisme et l'anti-américanisme

Saied Reza Ameli, A Cross-cultural Observation over Americanism and Anti-Americanism

221 关世杰 美国反对世界《保护和促进文化表现形式多样性公约》原因初析

Guan Shiji, Analyse de l'opposition américaine au Traité sur la préservation et la promotion de la diversité des formes culturelles

Guan Shiji, Why US Opposes Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions

230 张洪波 “谓人不己若者亡”——浅析美国“新十字军远征”情结中的文化傲慢心态及其危害

Zhang Hongbo, L'orgueil culturel et ses dangers dans le «complexe des Nouvelles Croisades» des Etats-Unis

Zhang Hongbo, On the Expression of Cultural Arrogance in "New Expedition Complex" of US Crusades And the Damages It May Bring

对话 | Dialogue | Dialogue

237 钱林森 周 宁 走向学科自觉的中外文学关系史研究

Qian Linsen / Zhou Ning, Un nouveau domaine de recherche: l'étude des relations littéraires entre la Chine et le monde extérieur

Qian Linsen / Zhou Ning, Disciplinary Awareness of the Study on the History of Sino-western Literary Relation

247 [法] 米歇尔·德吉、李金佳等 诗歌、翻译、杂志——访法国《诗 & 歌》杂志主编德吉、穆沙

Michel Deguy / Li Jinjia, Poésie, traduction et revues

Michel Deguy / Li Jinjia, Poetry, Translation and Magazines

世界文化语境中的中医 | Médecine chinoise dans le contexte de la culture mondiale | Traditional Chinese Medicine in the Context of Global Culture

261 [法] 贺 霆 跨文化的中医——对法国社会的一次人类学研究尝试

He Ting, La médecine chinoise à l'échelle transculturelle: Une étude anthropologique sur la société française

He Ting, Cross-cultural Medicine from China: An anthropologic Trial over French Society

276 周桂钊 再论中医与西医

Zhou Guitian, Médecine chinoise et médecine occidentale

Zhou Guitian, Restating Traditional Chinese Medicine and Modern Western Medicine

283 江幼李 认知中医——论中医学之特色

Jiang Youli, Connaître la médecine chinoise: ses spécificités

Jiang Youli, On the Featured Characteristics of Traditional Chinese Medicine

纪念贝克特诞生一百周年 | Centenaire de la naissance de Beckett | Saluting Samuel Beckett on His 100th Birthday

293 罗 涪 《等待戈多》与当代中国话剧

Luo Tian, En attendant Godot et le théâtre chinois contemporain

Luo Tian, *Waiting for Godot* and Contemporary Theatre in China

要籍时评 | Lecture Critique | Review

305 周文彬 大学之道与文化的换位阐释——读《跨文化对话》第19辑

Zhou Wenbin, L'esprit universitaire et l'autre interprétation de la culture: lire Dialogue transculturel No.19, Dialogue Transcultural

Zhou Wenbin, The spirit of university and the alternative interpretation of culture -- reading Transcultural Dialogue No.19.

庆祝中俄文化年

Année culturelle sino-russe

专论

Essais

俄罗斯思想者

Les penseurs russes

沟通之桥

Le pont culturel

俄罗斯文学与我

Littérature russe et moi

现代化视阈中的俄罗斯文化

□ 安启念

文化和人一样是有生命的。它是历史的产物,是人的生活方式、行为方式以及思维方式的积淀。历史在发展,人们的生活方式、行为方式和思维方式,按照唯物史观的说法,必然随着生产力的发展而不断变化,他们的文化也必然在对已有文化继承、超越的基础上有所变化和发展。这是就一般情况而言的,俄罗斯文化的情况有所不同。

有俄罗斯人就有俄罗斯文化,广义的俄罗斯文化与俄罗斯历史一样源远流长。但我们通常所说的俄罗斯文化,是指那种与普希金、陀思妥耶夫斯基、托尔斯泰、柴可夫斯基等艺术巨匠的名字联系在一起,对人类文明作出巨大贡献因而为全世界所关注与称赞的文化。这样的俄罗斯文化并非古已有之,它是俄罗斯社会现代化的产物,产生于俄罗斯的现代化进程之中。由于俄罗斯是一个后发展国家,它的现代化是在西方国家的强烈影响下进行的,并不是一个独立的过程,因此它的文化发展也表现出许多与众不同的特点。西方文化对俄罗斯的冲击是决定俄罗斯社会和文化发展的重要因素,离开与西方国家的相互作用,不可能理解俄罗斯的现代化,也不可能理解俄罗斯文化。

一、俄罗斯的现代化运动造就了俄罗斯文化

按照别尔嘉耶夫在《俄罗斯思想》中的说法,间断性是俄罗斯历史的特点之一。他把俄罗斯历史分为五个并无明显有机联系的时期:基辅时期的俄罗斯、蒙古人统治下的俄罗斯、莫斯科俄罗斯、彼得改革后的俄罗斯与苏联时期的俄罗斯。这种说法为许多人接受,但实际上并不可取。因为它囿于俄罗斯历史的现象,

过于强调不同时期的区别而忽视了一个基本事实：彼得改革后的俄罗斯和苏联时期的俄罗斯只是俄罗斯现代化进程中的不同阶段，二者有着深刻的内在联系。事实上，从18世纪初彼得改革直到今天，俄罗斯经历了十二月党人起义、农奴制改革、民粹派运动、资产阶级革命、无产阶级革命和社会主义建设以及戈尔巴乔夫、叶利钦改革，变化之多、速度之快令人眼花缭乱，但所有这些变化都贯穿一条主线，即俄罗斯社会的现代化。这是三个多世纪来俄罗斯历史的中心问题，是理解这一阶段俄罗斯历史的关键。

值得注意的是，彼得改革不是俄罗斯社会自然发展的产物，它是俄罗斯这个后发展国家在“落后挨打”的压力下不得不进行的，或者说是西方国家强加在俄罗斯身上的，西方国家是俄罗斯现代化的推动者、引导者和主要参照系。这一重要事实使得俄罗斯社会的现代化表现出三个重要的特点。

第一，文化变革在社会发展中发挥着特别突出的作用。自彼得改革以来直至今天的三百年间，俄罗斯的现代化始终是由自上而下发动的改革推动的，因而社会上层思想观念的变化至关重要。在18世纪，沙皇彼得和叶卡捷琳娜二世发动改革，是因为他们本身深受西方文化的影响而对俄罗斯的落后和如何改革有了深刻的认识——彼得曾经作为留学生在英、法、荷兰等国学习；叶卡捷琳娜本来就是德国人，生长在德国，成为沙皇后仍自称伏尔泰的女弟子。俄罗斯第一个知识分子A.H.拉吉舍夫、十二月党人、第一个社会主义者赫尔岑、列宁等马克思主义者，乃至19世纪70年代社会革命的主角民粹党人，都是因为在已经改变了的文化氛围中成长起来并进一步受到西方文化的影响而推动社会革命的。

第二，与以上特点有关，俄罗斯的现代化表现为社会先进分子，主要是先进知识分子，发动的一场又一场的“战争”。现代化即工业化和与此相关的一系列社会变化。在俄罗斯，现代化不是自身生产力发展造成的自然结果，而是由深受西方影响的社会上层推动的。除了沙皇本人发动的几次改革以外，推动俄罗斯社会变革的主要是接受了西方文化的知识分子。他们要把自己在西方文化影响下制定的关于俄罗斯未来的“蓝图”强行变为现实，不仅沙皇的专制统治要推翻，俄罗斯社会和广大民众都成为他们的改造对象。一波又一波的反对沙皇制度的社会革命，民粹派的“到民间去”，布尔什维克政权对苏联的社会主义改造和广泛开展的共产主义思想教育，实际上都是少数社会先进分子发动的“战争”。戈尔巴乔夫以“民主人道的社会主义”为目标的改革，叶利钦的全盘西化，也是如此。

第三，上述情况必然引起具有前现代色彩的俄罗斯原有文化的反抗，造成剧烈的文化冲突。俄罗斯与西方国家之间的文化冲突伴随俄罗斯现代化的全部过